

## Skaidrojums par prasībām uztura bagātinātāja marķējumam

[Ministru kabineta 2015. gada 1. decembra noteikumi Nr. 685 “Prasības uztura bagātinātājiem”](#) paredz, ka, reģistrējot uztura bagātinātāju vai izdarot izmaiņas reģistrētam uztura bagātinātājam, uzņēmumam Pārtikas un veterinārajā dienestā (turpmāk – PVD) ir jāiesniedz:

1. uztura bagātinātāja marķējuma paraugu oriģinālvalodā (piemēram, kastīti, etiķeti vai skaidri redzamu fotokopiju no iepakojuma oriģināla ar salasāmu tekstu, vai maketu ieskenētā veidā) (turpmāk – iepakojums);
2. marķējuma teksta paraugu un citu informāciju latviešu valodā, kas tiks pievienota uztura bagātinātāja iepakojumam (dokuments, piemēram, Word faila veidā, kurā ir ietverts teksts latviešu valodā).

PVD pirms lēmuma pieņemšanas par uztura bagātinātāja reģistrāciju vai izmaiņu izdarīšanu uztura bagātinātāju reģistrā izvērtē gan marķējuma tekstu valsts valodā, gan arī marķējuma paraugu oriģinālvalodā, tostarp, tajā ietvertās ziņas, proti, preču zīmes, zīmolvārdus, attēlus vai simbolus, kas ir saistītas ar uztura bagātinātāju vai attiecas uz to. Tāpat PVD izvērtē informācijas noformējumu, tās pieejamību un izvietojumu, kā arī norādīšanas secību.

PVD vērs uzmanību, ka marķējums ir teksti, ziņas, preču zīmes, zīmolvārdi, attēls vai simbols, kas ir saistīti ar pārtikas produktu, atrodas uz jebkura iepakojuma, dokumenta, uzraksta, etiķetes, aptveres vai uzlīmes, kura pievienota šādam produktam vai attiecas uz to.

Uztura bagātinātāji galapatērētājam tiek piegādāti tikai fasētā veidā. Fasēti pārtikas produkti ir jebkura atsevišķa vienība, kas ir gatava piegādei galapatērētājam un ēdināšanas iestādei. Tie sastāv no pārtikas produkta un iepakojuma, kurā tas ievietots, pirms to piedāvā pārdošanai. Iepakojums pārtikas produktu aptver pilnībā vai daļēji tā, ka saturu nevarētu mainīt citādi, kā vien atverot vai nomainot iepakojumu.

Attiecībā uz fasētu pārtiku obligāto informāciju par pārtiku norāda tieši uz iepakojuma vai tai pievienotās etiķetes. Obligāto pārtikas informāciju sniedz skaidri redzamā vietā tādā veidā, lai tā būtu viennozīmīgi saskatāma, skaidri salasāma un, attiecīgā gadījumā, neizdzēšama. Tā nav nekādā veidā paslēpta, nomaskēta, padarīta nesvarīgāka vai pārtraukta ar jebkādu citu rakstveida vai attēlu formā sniegtu informāciju vai jebkādiem citiem iestarpinājumiem.

PVD informē, ka atkarībā no plānotā iepakojuma izgatavošanas veida, atšķirsies tas, kādi dokumenti ir obligāti iesniedzami PVD (sīkāk skat. informāciju tabulā).

| <b>Latvijā ražotajiem uztura bagātinātājiem</b>  |  |
|--|--|
| Atbilstoši <a href="#">Valsts valodas likuma</a> 21. panta otrajai daļai – Latvijā ražoto preču etiķetēs un marķējumā ietvertajai informācijai, lietošanas instrukcijām, uzrakstiem uz saražotās produkcijas, tās iesaiņojuma vai konteinera jābūt valsts valodā. Ja līdztekus valsts valodai lietota arī svešvaloda, tekstam valsts valodā ierādāma galvenā vieta, un formas vai satura ziņā tas nedrīkst būt mazāks vai šaurāks par tekstu svešvalodā. |  |
| <b>Iepakojuma risinājuma veidi.</b>  | <b>Kāda informācija ir jāiesniedz?</b> |
| Marķējums tikai latviešu valodā.   | Iepakojums.                            |
| Marķējums vienā vai vairākās svešvalodās un latviešu valodā.   | Iepakojums.                            |

| <b>Ārpus Latvijas ražotajiem uztura bagātinātājiem</b>  |   |
|---|---|
| Atbilstoši <a href="#">Valsts valodas likuma</a> 21. panta trešajai daļai – ikvienai importētai precei, kuras marķējumā, lietošanas instrukcijā, garantijas dokumentos vai tehniskajā pasē ietvertā informācija ir svešvalodā, pievienojams šīs informācijas tulkojums valsts valodā. |   |
| <b>Iepakojuma izplatītākie risinājuma veidi.</b>  | <b>Kāda informācija ir jāiesniedz?</b>  |
| Marķējums ir svešvalodā, kuram paredzēts ir pievienot klāt informāciju latviešu valodā, piemēram, ar etiķetes palīdzību.  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iepakojums.</li> <li>2. Apliecinājums, ka tiks pievienota etiķete, un tiks nodrošināts, ka tajā norādītā informācija latviešu valodā neatšķirsies no informācijas uz iepakojuma svešvalodā, un tā būs identiska ar PVD rīcībā nodoto informāciju par uztura bagātinātāja marķējuma tekstu.</li> <li>3. Iepakojums ar pievienotu etiķeti vai detalizēts skaidrojums par plānoto etiķetes izvietojumu (sniegts rakstiski vai shematiski).</li> </ol> <p>Visi gadījumi, kuros uzņēmums ir paredzējis svešvalodā ietvertas informācijas nenorādīšanu latviešu valodā, piemēram, aizklājot ar etiķeti neatļautu veselīguma norādi, tiks vērtēti individuāli.</p> |
| Marķējums vienā vai vairākās svešvalodās un latviešu valodā.  | Iepakojums.   |
| Marķējums vienā vai vairākās svešvalodās, ja tajā visa informācija tiks pilnībā aizstāta ar tekstu latviešu valodā, saglabājot sākotnējo dizainu.   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iepakojums (ar ietvertu tekstu vienā vai vairākās svešvalodās, kuru plānots aizstāt).</li> <li>2. Apliecinājums, ka iepakojums tiks iesniegts PVD pēc tā sagatavošanas, un tiks nodrošināts, ka tajā norādītā informācija ir identiska ar PVD rīcībā nodoto informāciju par uztura bagātinātāja marķējuma tekstu. Šajā apliecinājumā obligāti ir jānorāda laika periods, kurā uzņēmums apņemas iesniegt iepakojumu PVD.</li> </ol>  |
| Marķējums tikai latviešu valodā (jauns Latvijas tirgum sagatavots iepakojuma dizains).  | Iepakojums.   |

Informācijas avoti, kuros ir noteiktas prasības attiecībā uz iepakojuma noformējumu:

- [Eiropas Parlamenta un Padomes Regula \(ES\) Nr. 1169/2011](#) (2011. gada 25. oktobris) par pārtikas produktu informācijas sniegšanu patērētājiem un par grozījumiem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulās (EK) Nr. 1924/2006 un (EK) Nr. 1925/2006, un par Komisijas Direktīvas 87/250/EEK, Padomes Direktīvas 90/496/EEK, Komisijas Direktīvas 1999/10/EK, Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/13/EK, Komisijas Direktīvu 2002/67/EK un 2008/5/EK un Komisijas Regulas (EK) Nr. 608/2004 atcelšanu (Dokuments attiecas uz EEZ);
- [Komisijas paziņojums](#) – Jautājumi un atbildes par to, ka piemērojama Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1169/2011 par pārtikas produktu informācijas sniegšanu patērētājiem (2018/C 196/01);
- [Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu \(EK\) Nr. 1924/2006](#) (2006. gada 20. decembris) par uzturvērtības un veselīguma norādēm uz pārtikas produktiem;
- [2013/63/ES: Komisijas Īstenošanas lēmums](#) (2013. gada 24. janvāris), ar ko pieņem pamatnostādnes par to, kā īstenojami īpaši nosacījumi attiecībā uz veselīguma norādēm, kas izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1924/2006 10. pantā;

- [Ministru kabineta 2015. gada 1. decembra noteikumi Nr. 685 “Prasības uztura bagātinātājiem”](#);
- [Valsts valodas likums](#).

Obligātā informāciju par pārtiku:

- skaidri redzamā vietā;
- viennozīmīgi saskatāma, skaidri salasāma un neizdzēšama;
- nav nekādā veidā paslēpta, nomaskēta, padarīta nesvarīgāka vai pārtraukta ar jebkādu citu rakstveida vai attēlu formā sniegtu informāciju vai jebkādiem citiem iestarpinājumiem;
- rakstzīmju x-augstums ir lielāks vai vienāds ar 1,2 mm;



Attēlā x- augstums norādīts ar 6.

- attiecībā uz iepakojumu vai taru, kuras lielākās virsmas laukums ir mazāks par 80 cm<sup>2</sup>, rakstzīmju x- augstums ir lielāks vai vienāds ar 0,9 mm;
- pārtikas produkta nosaukumu, neto daudzums un faktisko alkohola saturu tilpumprocentos iekļauj vienā redzamības laukā.

Iesniedzēju ievērībai!

Savlaicīgi iesniegti un atbilstoši noformēti dokumenti būtiski paātrina lietu izskatīšanas gaitu un saīsina reģistrācijas procesu.